تحب فرض رأيها | Arabe | Russe

tuḥibbu farḍa raʾyihā

Premium

Publicité

Traduction de "تحب فرض رأيها" en russe

تحب › любит | любишь | нравится | любите | любят

فرض › введение | ввести | навязать | установление | применение

رأيها › свое мнение | их мнению | его мнению | свои мнения | свою позицию

Suggérer un exemple

Plus de résultats

والوفد لايرغب في فرض رأيه على البلدان الأخرى.	У ее делегации нет намерения навязывать свою точку зрения другим странам.
فالجمعية لا يمكن أن تسمح بممارسة فرض رأي عدد صغير من البلدان على الأغلبية.	Ассамблея не может позволить небольшому числу государств навязывать свою волю большинству.
لكن لا تصطحب معك شخصاً قد يحاول فرض رأيه عليك.	Вы никогда не спорите с человеком, который пытается навязать Вам свою точку зрения.
ولا يمكن والحال هذه فرض رأي أجهزة الرصد على الأطراف، إذ أن الدول وحدها هي المخولة بالبت في مشروعية التحفظات.	Кроме того, мнение контрольных органов не может быть навязано участникам, поскольку только государства уполномочены высказываться относительно законности оговорок.
كذلك تقدمت مطالبات بتجنب الانقسام والكف عن فرض رأي معين والسعي إلى توافق في الآراء على البند فالوقت يسبقنا.	Прозвучали призывы избегать разногласий, воздержаться от навязывания определенной точки зрения и стремиться к достижению консенсуса по этому вопросу, так как время не ждет.
القدرة على فهم المحاور، وليس فرض رأي واحد عليه، للسيطرة على التطور العاطفي للموقف، والنهج الصحيح لفضح الأشخاص القادرين على الاختباء عمياء خلف شاشة من قواعد السلوك.	Способность понимать собеседника, не навязывать ему свое мнение, контролировать эмоциональность развития ситуации, верны подход к разоблачению людей, способных слепо скрываются за ширмой этикета.
إنّي أعرف كيف تحبّ فرض سلطتك.	Я знаю, что ты упиваешься своей властью.
وتحاول أرمينيا بالفعل، وفي مخالفة واضحة لمفهوم مبدأ تقرير المصير في القانون الدولي، فرض رأي مفاده أن بالإمكان تطبيق هذا المبدأ في شكل انفصال أحادي الجانب على أشخاص منتمين إلى الأقلية العرقية الأرمينية المقيمة في أذربيجان.	В действительности, наперекор принятому в международном праве пониманию самоопределения Армения пытается навязать мнение, что этот принцип можно применить к группе армянского этнического меньшинства, проживающего в Азербайджане, и рассматривать как форму одностороннего отделения.
إنها مناقشة سيئة لأنها تحاول فرض رأيها، لكنها لا تستطيع الجدال.	Она плохая спорщица, так как старается навязать свое мнение, но аргументировать его не умеет.
ومن منظور تطوري، يمكن أن يُنظر للغطرسة الفكرية كوسيلة لتحقيق السيطرة من خلال فرض رأي واحد على الجميع.	С эволюционной точки зрения, интеллектуальная гордыня может рассматриваться как способ достижения господства путем навязывания своей точки зрения другим.
ويدل ذلك على وجود نظرية مفادها أن الهدف ليس "مصلحة المرأة"، مهما كان من اختلاف الأطر الثقافية التي تعيش فيها، بل هو فرض رأي محدد بشأن الحياة والوجود.	Она подкрепляет гипотезу о том, что целью является защита чистых «интересов женщин» без учета их культурной самобытности и с утверждением господства конкретной концепции жизни и существования.
أفترض انهم ولجو للبيت من النافذة رغم ذلك أنا لاأريد فرض رأي	Предположу, что проникли через окно, но я не хочу влиять на ваше мнение.
ولعل أفضل سبيل لتعزيز حقوق الإنسان في بلد ما هو من خلال التفاهم والتعاون وليس من خلال إصدار قرارات خاصة ببلدان بعينها وقائمة على المواجهة وفرض الرأي.	Наилучшим способом поощрения прав человека в той или иной конкретной стране является обеспечение понимания и сотрудничества, а не принятие касающихся тех или иных конкретных стран резолюций, которые порождают конфронтацию и носят «директивный» характер.
بنك الاحتياط في واشنطن، المعتاد على سؤدد وجهات نظره، تمكن في نهاية الأمر من فرض الرأي المعاكس.	Вашингтонскому резервному банку, привыкшему к тому, что его критерии превалировали, удается в конце концов навязать противоположное мнение.
وبالنظر إلى ما تقدم فإن مشروع القرار، بإصراره على فرض رأي واحد فقط، يخفق في الاعتراف بمبدأ وروح التعاون والفهم والاحترام المتبادل لمختلف النظم القانونية والمعتقدات الدينية والإرادة الديمقراطية للشعب.	Учитывая вышеизложенное, следует указать, что проект резолюции, в котором настойчиво отстаивается лишь одна точка зрения, не признает принципа и духа сотрудничества, понимания и взаимного уважения применительно к различным правовым системам, вероисповеданиям и демократическому волеизъявлению народа.
٥٣ - وتابع قائلا إن وفده يعتبر أنه على الرغم من أن المفاوضات في المؤتمر ستتصف بصعوبة بالغة وبالكثير من التوتر فإن هناك فرصة جيدة لتحقيق نتائج مرضية إذا امتنعت البلدان عن محاولات فرض الرأي وبرهنت على تحليها بالإرادة السياسية اللازمة.	Делегация Венесуэлы считает, что, несмотря на то, что переговоры на Конференции будут весьма трудными и напряженными, существует хорошая возможность для достижения удовлетворительного результата, если страны откажутся от попыток навязать свое мнение и продемонстрируют достаточную степень политической воли.
السيد النجار (مصر): ذكّر بأن الجمعية العامة ساحة تُبدى فيها كل الآراء وأن دورها يتمثل في الحرص على أن تؤخذ كل هذه الآراء في الحسبان دون فرض رأي على آخر.	Г-н Эн-Наггар (Египет) напоминает, что Генеральная Ассамблея является органом, в котором могут высказываться все мнения, и что ее функции заключаются в обеспечении того, чтобы все мнения принимались во внимание, без навязывания одних в ущерб другим.
إن مثال العيش المشترك الذي يقدمه لبنان، والذي يسمح للطوائف المختلفة بالمشاركة الفعلية في الحياة السياسية، ضمن إطار صلب من الديمقراطية وحرية التفكير والتعبير، ينافض نظريات التطهير العرقي أو الديني أو أي عقيدة تدعو إلى فرض الرأي الواحد ونمط العيش الواحد.	Та модель сосуществования, олицетворением которой является Ливан, где общины разных конфессий могут в обстановке демократии, свободы мысли и слова активно участвовать в политической жизни государства, идет вразрез со всяким уклоном в сторону этнических или религиозных чисток и доктрин, основывающихся на теории единственной точки зрения.
ويمثل هذا، مرة أخرى، فرض رأي جميع من لم يتح له الوقت الكافي للنظر حقا في الآثار المترتبة على ذلك.	Это, в свою очередь, создает неудобства для всех нас, не располагавших достаточным временем для того, чтобы должным образом рассмотреть все возможные последствия этого.
وأود فقط أن أؤكد مجددا هنا على أن ردي على من يجادلون بأن البعض يريد فرض رأي الأكثرية من خلال التصويت، بالقول لهم إننا سنمنا فرض رأي الأقلية علينا من خلال توافق الآراء.	Сейчас я хочу лишь еще раз ответить на заявление о том, что некоторые пытаются навязать мнение большинства путем голосования, и я хочу сказать, что нам надоело наблюдать, как мнение меньшинства навязывается нам с помощью консенсуса.
بل إنهم يريدون فرض رأي .	Они навязывают свое мнение».

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 21. Exacts: 0. Temps écoulé: 15 ms.

© 2013-2022 Reverso Technologies Inc. All rights reserved.